



LA CASA

ESPACIOS DOMÉSTICOS
MODOS DE HABITAR

ABADA EDITORES

LA CASA

ESPACIOS DOMÉSTICOS MODOS DE HABITAR

II CONGRESO INTERNACIONAL CULTURA Y CIUDAD
GRANADA, 23-25 ENERO 2019



Este Congreso ha contado con una ayuda del Vicerrectorado de Investigación de la Universidad de Granada obtenida en concurrencia competitiva.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

© De los textos, sus autores, 2019

© Abada Editores, s.l., 2019
C/ Gobernador, 18
28014 Madrid
www.abadaeditores.com

Imagen de portada: La cabaña primitiva, frontispicio realizado por Charles-Dominique-Joseph Eisen para el *Essai sur l'architecture* de Marc-Antoine Laugier, edición de 1755
Fuente: ETH-Bibliothek Zürich

Imagen de contraportada: Grabado encabezando el capítulo "Adspetus Incauti Dispendium" del libro de Theodoor Galle *Verdicus Christianus*, 1601
Fuente: Vilnius University Library

ISBN 978-84-17301-24-8
IBIC AMA
Depósito Legal M-607-2019

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 917021970).



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



Coordinador de la edición

Juan Calatrava Escobar

Equipo Editorial

David Arredondo Garrido
Ana del Cid Mendoza
Francisco A. García Pérez
Agustín Gor Gómez
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

Diseño de cubierta

Francisco A. García Pérez

II Congreso Internacional Cultura y Ciudad
La Casa. Espacios domésticos, modos de habitar
Granada 23-25 enero 2019

Comisión Organizadora

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Emilio Cachorro Fernández
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco A. García Pérez
Agustín Gor Gómez
Ricardo Hernández Soriano
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Francisco Martínez Benavides
Juan Carlos Reina
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

Comité Científico

Juan Calatrava Escobar, Universidad de Granada (Presidente)
Tim Benton, The Open University, Reino Unido
Miguel Ángel Chaves, Universidad Complutense de Madrid
María Elena Díez Jorge, Universidad de Granada
Juan Domingo Santos, Universidad de Granada
Carmen Espegel Alonso, Universidad Politécnica de Madrid
Rafael García Quesada, Universidad de Granada
Carlos García Vázquez, Universidad de Sevilla
Fulvio Irace, Politecnico di Milano
Ángeles Layuno, Universidad de Alcalá de Henares
Marta Llorente, Universitat Politècnica de Catalunya
Caroline Maniaque, ENSA Rouen
Mar Loren Méndez, Universidad de Sevilla
Josep Maria Montaner, Universitat Politècnica de Catalunya
Xavier Monteys, Universitat Politècnica de Catalunya
José Morales Sánchez, Universidad de Sevilla
Eduardo Ortiz Moreno, Universidad de Granada
Francisco Peña Fernández, Universidad de Granada
Antonio Pizza, Universitat Politècnica de Catalunya
José Manuel Pozo Municio, Universidad de Navarra
Rafael Reinoso Bellido, Universidad de Granada
José Rosas Vera, Pontificia Universidad Católica, Santiago de Chile
Carlos Sambricio, Universidad Politécnica de Madrid
Margarita Segarra Lagunes, Università degli Studi RomaTre
Marta Sequeira, Universidade de Lisboa
Jorge Torres Cueco, Universitat Politècnica de València
Elisa Valero Ramos, Universidad de Granada

Presentación	XIX
Juan Calatrava	

BLOQUE TEMÁTICO 1

Arquitecturas de la casa: el espacio doméstico a través de la historia

Lo público y lo privado en la forma urbis de Santiago 1910. El espacio doméstico en el Canon Republicano	22
Josep Parcerisa Bundó, José Rosas Vera	
La Alhambra habitada. Experiencias del paisaje desde el espacio arquitectónico..	37
Marta Rodríguez Iturriaga	
Housing and Children: Architectural Models from the Modern Movement	48
Alexandra Alegre	
Högná Sigurðardóttir. La misteriosa marca indeleble del origen	59
Julio Barreno Gutiérrez	
Las casillas de peones camineros y su implantación en la costa del sudeste de España	73
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García, Francisco José García Castillo	
El <i>palazzo all'italiana</i>, de la casa del príncipe al principio urbano	82
Michele Giovanni Caja, Maria Pompeiana Iarossi	
The City and the House: Going Back to the Future	95
Antonio Alberto Clemente	
Traditional Urban Housing at Alentejo's "Marble Area"	104
Ana Costa Rosado	
La consolidación del cuarto de baño en las viviendas de la ciudad de São Paulo, Brasil	117
Clarissa de Almeida Paulillo, Tatiana Sakurai	
La cama <i>amueblada</i>: del objeto a la estancia	126
María de Miguel Pastor, Carla Sentieri Omarrementería	

The Spaces, the People and the Ways of Being at Home in the North of Portugal in the 19th Century	136
Alexandra Esteves	
Casa de John Soane en Londres (1792-1827). Luz, iluminación y patrimonio	143
Rosalía Fenutría Aumesquet, José Joaquín Parra Bañón	
Rita Fernández Queimadelos. Los proyectos de viviendas realizados en la DGRD (1943-1946)	154
Paula M. Fernández-Gago Longueira, Eduardo A. Caridad Yáñez	
Arqueología urbana en Barcelona: aproximación a los espacios domésticos entre los siglos IV-VI	167
Francesc Xavier Florensa Puchol	
Memoria e identidad: el espacio de almacenaje en el imaginario doméstico	178
Marta García Carbonero	
Between Doorkeeper Apartments and Housemaid Rooms: Ways of Living in a Changing Lisbon	188
María Assunção Gato, Filipa Ramalhete	
La casa popular de zaguán, patio y corral. Habitabilidad y protección para el siglo XXI	196
Vidal Gómez Martínez, Blanca del Espino Hidalgo, María Teresa Pérez Cano	
Casa en transformación: cocina y tecnología en el siglo XX en Cuenca (Ecuador)	206
María Augusta Hermida, María José Cañar, Guillermo Mauricio Torres	
Granada: la arquitectura doméstica de la ciudad cristiana	218
Carlos Jerez Mir	
Consideraciones históricas sobre la casa tradicional gallega y otras construcciones adjetivas	230
Francisco Xabier Louzao Martínez	
Modern, Rationalist and Mediterranean: Residential Architecture during the Italian Colonization in Libya	236
Andrea Maglio	
El confort en la vivienda canaria: de la arquitectura tradicional a los EECN	250
Eduardo Martín del Toro	
Instalaciones de la casa: el espacio doméstico en el siglo XX en España a través de la tecnología	261
César Martín-Gómez, José Manuel Pozo Municio	
El diedro casa ciudad en la arquitectura nobiliaria de Sevilla: la plaza del Duque	272
Pedro Mena Vega	
Un primer acercamiento a la <i>Quinta Nova da Assunção</i> en Sintra	282
Iván Moure Pazos	

The Construction of “Minho’s” Domestic Space in Portugal’s 18th Century.....	294
Flávia Oliveira	
Arquitectura moderna en la ciudad histórica. Adalberto Libera y la casa Nicoletti (Roma 1932).....	302
Carlos Plaza	
Casa Bellia en Turín: nuevos espacios para la burguesía.....	315
Alice Pozzati	
Live-Work Architecture. Learning from Peripheral Neighborhoods of Rio de Janeiro.....	327
Ana Slade	
The Relationship Between Inhabitants and Vegetation in the Houses of Maceió in the 19th.....	339
Tharcila Maria Soares Leão, Josemary Omena Passos Ferrare, Veronica Robalinho Cavalcanti	
The Home and the World: Domestic Dynamics of the Postwar American Suburban House.....	350
Luísa Sol	
El hogar de Telva. Miradas femeninas al interior doméstico español 1963-1975.....	360
Jorge Tárrago Mingo, Cristina Sunga Zamora	
La casa jesuita en Granada: el Colegio de San Pablo.....	371
María del Carmen Vílchez Lara, Jorge Gabriel Molinero Sánchez	
La habitación en la arquitectura agraria granadina.....	381
Eduardo Zurita Povedano	

BLOQUE TEMÁTICO 2

El proyecto doméstico como núcleo de la modernidad: casa singular y vivienda colectiva, del Movimiento Moderno al siglo XXI

Habitar el arte: la casa del coleccionista como modelo experimental de espacio doméstico.....	394
Ángeles Layuno	
Domesticidad Mediterránea vs. Modernidad americana de Posguerra. Sert y Rudofsky.....	411
Mar Loren-Méndez	
Tradiciones en las políticas de vivienda pública.....	422
Josep Maria Montaner Martorell	

De la Weissenhoff a Oporto, un camino de servicio	430
José Manuel Pozo Municio	
Le Corbusier's <i>Immeuble-villas</i> and an After Lunch Remembrance	441
Marta Sequeira	
Le Corbusier. <i>Une science de logis</i>	454
Jorge Torres Cueco	
La casa productiva. Propuestas para la autosuficiencia alimentaria durante la República de Weimar	470
David Arredondo Garrido	
<i>Modernità y mediterraneità: sincretismo habitacional de Luigi Figini y Gino Pollini</i>	482
Emilio Cachorro Fernández, Cristina Medina Valverde	
El <i>piano Fanfani</i> en Roma: la torre de viviendas y la casa patio	496
Ana del Cid Mendoza	
Feet on the Sand: Living Spaces in Apartment Buildings by the Sea in Maceió, Brazil	510
Camila Antunes de Carvalho Casado, Maria Angélica da Silva	
Atomic-age Housing. The Fallout Shelter in Cold War America	521
Chiara Baglione	
De la manzana a la supermanzana. Recuperación e innovación en la cultura urbanística	531
Raimundo Bambó Naya, Javier Monclús Fraga	
La ventana y el balcón sobre avenida Providencia (1931/1981): evolución y permanencia de la arquitectura doméstica	544
Pedro Bannen Lanata	
Towards the Modern Block: Evolution of an Urban Type in Kay Fisker's Prewar Architecture	554
Guia Baratelli	
La casa en Isle of Wight (1955-1956) de James Gowan, austeridad en la modernidad británica	566
Alicia Cantabella Gallego	
<i>Villeggiatura</i> urbana: una residencia secundaria en el núcleo urbano de São Paulo	576
Sara Caon	
Otriedades en la habitabilidad de un Monterrey moderno: primeros edificios de departamentos como alternativa a la vivienda unifamiliar	586
María de los Ángeles Castillo Soriano, Alberto Canavati Espinosa	
Brutalismo doméstico. Un espacio para la contemplación	597
Rubens Cortés Cano	

La Casa Barata dos Santos como experimento, por Nuno Portas y Nuno Teotónio (1958-1962)	608
Mª Ángeles Domínguez Durán	
Exploraciones cartográficas comparadas de paisajes residenciales: polígonos vs periferias ordinarias	620
Isabel Ezquerro, Carmen Díez-Medina	
The House as Experiment: House in Sesimbra (1960-64) by Portas and Teotónio Pereira	634
Hugo L. Farias	
La piedra en la casa moderna	645
María Ana Ferré Aydos	
Las casas unifamiliares no construidas del programa <i>Case Study Houses</i>	657
Pauline Fonini Felin	
Modern Housing and Duplex Apartments: Study of Discourses and Practices of a Typology	670
Sabrina Fontenele	
Polígonos de vivienda. Relevancia del diagnóstico en la regeneración urbana de espacios libres	681
Sergio García-Pérez, Javier Monclús, Carmen Díez Medina	
A City of Order: on Piccinato's Ataköy	692
Esen Gökçe Özdamar	
Paisaje y ciudad en las viviendas de la Universidad Laboral de Almería	702
José Ramón González González	
La imagen de arquitectura en la construcción del subconsciente colectivo	713
Carlos Gor Gómez	
Prácticas Concretas	725
Pablo Jesús Gutiérrez Calderón	
Tropical and Colonial: Single Houses as a Modern Lab in Angola and Mozambique (1950-1970)	737
Ana Magalhães	
Casa y Monumento: Roma habitada	748
Sergio Martín Blas, Milena Farina	
Las viviendas para empleados realizadas por las grandes empresas en la España de la posguerra	760
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
Lecciones de Louis Kahn: la sala y la casa en Rogelio Salmona y Livio Vacchini ...	771
Clara E. Mejía Vallejo, Ricardo Merí de la Maza	

Interior Biopolitics—Domesticity as Mass Media in the Making of Swedish Social Democracy	783
Carlota Mir	
El arte de lo doméstico. Las casas de Alison y Peter Smithson	795
Carmen Moreno Álvarez, Juan Domingo Santos	
La vivienda colectiva como reactivador de hechos de vida urbana	806
Sebastián Navarrete Michelini	
The Façade as an Interface in the Housing Architecture of Rio de Janeiro: Design Repertoire	819
Mara Oliveira Eskinazi, Pedro Engel Penter	
Manuel Gomes da Costa. La casa algarvia del arquitecto	831
José Joaquín Parra Bañón	
A Wealth of Typological Solutions from the Twenties: Vienna and Frankfurt	842
Alessandro Porotto	
Un pueblo entre los muros de un cortijo	856
Ana Isabel Rodríguez Aguilera	
This House Is Not a Home	872
Ugo Rossi	
Los dibujos de Rafael Leoz sobre vivienda social	883
Jose Antonio Ruiz Suaña, Jesús López Díaz	
La calle sube al edificio. Vivienda en galería en Madrid, 1949-1956	897
María del Pilar Salazar Lozano	
Casas como células. La metáfora biológica y los nuevos hábitats plásticos, 1955-73	908
Massimiliano Savorra	
El hogar que envejece	918
Marta Silveira Peixoto	
Repetition and Geometry: The House of the Painter Zigaina Designed by Giancarlo De Carlo	928
Luisa Smeragliuolo Perrotta	
Plinio Marconi's Public Housing Projects between Innovation and Historical Continuity	938
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
Casas patio y bloques: las formas de la vivienda para la ciudad moderna, Arica 1953-73	949
Horacio Enrique Torrent Schneider	

Doméstico y prefabricado: vivienda unifamiliar en Collado Mediano de Alejandro de la Sota	961
Miguel Varela de Ugarte	
Modern Living: Particularities in Rio de Janeiro	971
Denise Vianna Nunes	
Equipando la casa moderna. España, 1927-1936	982
María Villanueva Fernández, Héctor García-Diego Villarías	

BLOQUE TEMÁTICO 3

La vivienda contemporánea desde el punto de vista patrimonial

Un carmen en el barrio del Realejo de Granada	997
Ricardo Hernández Soriano	
T y Block House, dos viviendas en Nueva York	1007
Antonio Álvarez Gil	
Experimentos de casas en el paisaje. Lo cotidiano y lo sublime	1020
Rafael de Lacour	
Cooperativas vecinales para la recuperación patrimonial de barriadas. Sixto (Málaga)	1031
Alberto E. García-Moreno, María José Márquez-Ballesteros, Manuel García-López	
Domesticidades del proyecto social del Régimen a través de los poblados de Bárcena (León)	1043
Jorge Magaz Molina	
La casa como memoria viva: injertos domésticos en ruinas vernáculas	1055
David Ordóñez Castañón, Jesús de los Ojos Moral	
PAX – Patios de la Axerquía. Rehabilitación urbana y de casas-patio con procesos cooperativos	1068
Gaia Redaelli	
La casa contemporánea en el cine: estrategia de difusión y promoción del patrimonio cultural	1080
Iván Rincón Borrego, Eusebio Alonso García	
Rehabitar después de Habitar	1092
Conceição Trigueiros, Mario Saleiro Filho	

BLOQUE TEMÁTICO 4
La casa: mitos, arquetipos, modos de habitar

Notas sobre la casa como jardín.....	1104
Xavier Monteys	
Interiores de exteriores. La otra raíz del habitar.....	1116
José Morales Sánchez	
Género y modos de habitar en la Andalucía del siglo XIX.....	1127
Juan Manuel Barrios Rozúa	
La casa veneciana, desde fuera.....	1139
Francisco A. García Pérez	
Muerte de la ciudad y desintegración de lo urbano. La casa como refugio.....	1151
Juan Carlos Reina Fernández	
The Home and Its Transformations in the Daily Life of a Brazilian Social Housing Complex.....	1164
Fernanda Andrade dos Santos, Eda Maria Góes	
El jardín secreto de Luis Barragán.....	1177
Paloma Baquero Masats, Juan Antonio Serrano García	
A «Part of Sky and a Part of Sea, Even Alone»: Luigi Moretti Villas.....	1189
Gemma Belli	
La cocina como principal motor de cambio en la vivienda moderna y contemporánea.....	1199
Juan Bravo Bravo	
Casa contra arquitectura, Bernard Rudofsky y el “arte de habitar”.....	1212
Alejandro Campos Uribe, Paula Lacomba Montes	
El espacio doméstico en las exposiciones: nuevos conceptos durante la 2ª mitad del s. XX.....	1224
Manuel Carmona García	
La cocina-moderna en la vivienda colectiva española de la primera mitad del siglo XX.....	1236
María Carreiro Otero, Cándido López González	
Espacios de sombra y aire, transiciones en la arquitectura mediterránea.....	1248
Antonio Cayuelas Porras	

Habitar los hospitales: el bienestar más allá del confort	1259
Pilar Chías Navarro, Tomás Abad Balboa	
La cocina genérica: del marco físico a la atmósfera esencial	1272
José Antonio Costela Mellado, Luis Eduardo Iáñez García	
The House of Silence: The Franciscan Dwellings in the Colonial Convents of the North-East of Brazil	1282
Maria Angélica da Silva	
Arquitectura y jardín en la vivienda doméstica española del movimiento moderno	1294
Manuel de Lara Ruiz, Carlos Pesqueira Calvo	
The Italian House vs The American House. Decoration and Life-Style in the 50's...	1309
Elena Dellapiana	
Casas de vidrio – 1950: análisis de cuatro ejemplos coetáneos	1321
Ana Esteban Maluenda, Héctor Navarro Martínez	
Microarquitecturas a medida. Experiencia de arquitectura social	1330
Antonella Falzetti	
The Made-to-Measure House: From an Ideal Home to a Palace Between the 19th and 21st Centuries	1341
Maria Teresa Feraboli	
Holiday Houses in Italy in the 1930s	1351
Adele Fiadino	
Habitar la materia: apilar Cerdeña. Casa de vacaciones en Arzachena, Marco Zanuso	1361
Mario Galiana Liras, Miguel A. Alonso del Val	
1978. La Gran Casa, o sobre el interior en la obra de Enric Miralles	1372
Carolina B. García Estévez	
Donde termina la casa y empieza el cielo	1384
Ubaldo García Torrente	
Green Housing Dream. From Welfare Equality to Deregulation and Desire: Understeshöjden, 1989	1397
Andrea Gimeno Sánchez	
The “Medieval House” of Coimbra: Archeology of Architecture in the Demystification of Archetypes	1407
António Ginja	
La casa de luz tenue. A propósito de Alvar Aalto, Luis Barragán y Antonio Jiménez Torrecillas	1418
José Miguel Gómez Acosta	

Un análisis de la casa excavada-subterránea basado en la Sintaxis Espacial.....	1428
Antonio J. Gómez-Blanco Pontes	
King's Foundation: House, Power and Modernity in King Manuel I's inventory (1522-25).....	1440
Luís Gonçalves Ferreira	
“Raumplan-dwellings”: domesticidad y espacio en proyectos de Sejima-SANAA..	1449
Aida González Llavona	
La casa moderna en Cereté, una lección patrimonial.....	1461
Massimo Leserrí, Merwan Chaverra Suárez	
When a Big House Opens Its Doors: The São Marcos Hospital in Braga (17th-18thCenturies).....	1471
Maria Marta Lobo de Araújo	
El mito de la casa pompeyana entre los siglos XIX y XX.....	1478
Fabio Mangone, Raffaella Russo Spina	
Tiendas de campaña en Marte.....	1493
Josemaría Manzano-Jurado, Santiago Porras Álvarez, Rafael García Quesada	
La casa patio tradicional de la medina marroquí.....	1506
Miguel Martínez-Monedero, Jaime Vergara-Muñoz	
La forma tectónica de la casa: lo ontológico frente a lo representacional.....	1518
Alejandro Muñoz Miranda	
Habitar el cerro: la casa del arquitecto Bruno Violi en Bogotá.....	1530
Serena Orlandi	
Comida a domicilio.....	1541
Nuria Ortigosa Duarte	
Domestic Topographies: The House of Lino Gaspar, Caxias, 1953-1955.....	1551
Maria Rita Pais	
La ritualidad higiénica como domesticación espacial en el arte contemporáneo....	1563
José Luis Panea Fernández	
The Housing General Histories and Classes in Literature.....	1572
Fabrizio Paone	
“Paraísos” en el armario: homosexualidad y negociación doméstica en la California prebélica.....	1587
José Parra-Martínez, María-Elia Gutiérrez-Mozo, Ana-Covadonga Gilsanz-Díaz	

Profundidad espacial. Abriendo el muro. De la habitación sin nombre al jardín de invierno.....	1599
Marta Pérez Rodríguez	
Rooms. Aldo Rossi and the House in Ghiffa: Symbol, Dust and Desire.....	1609
Michelangelo Pivetta, Vincenzo Moschetti	
La colina habitada: características morfológicas y modos de habitar el campo.....	1620
Luigi Ramazzotti	
El <i>studiolo</i> como teatro de la mente.....	1632
Jaime Ramos Alderete, Ana Isabel Santolaria Castellanos	
Modos de habitar en contexto de montaña: la región oriental del Atlas en Marruecos.....	1641
Miguel Reimão Costa, Desidério Batista	
La casa en Santiago de Chile a fines del siglo XVIII: valores materiales y simbólicos.....	1652
Marisol Richter Scheuch	
Hombres de condición inquieta y despegada: el fascinante espectáculo de la precariedad.....	1660
Carmen Rodríguez Pedret	
Maid Rooms and Laundry Sinks Matter: Modern Houses in a Non-modern Context.....	1671
Silvana Rubino	
Inquietante domesticidad.....	1679
Alberto Rubio Garrido	
Houses for Whom? Between the Habitat and the Inhabiting, on Henri Lefebvre's Quest.....	1688
Teresa V. Sá	
Una casa es una «machine de l'émotion».....	1698
Javier Sáez Gastearena	
Espacio doméstico e higiene. Políticas del habitar en Sevilla entre los siglos XIX y XX.....	1710
Victoriano Sainz Gutiérrez	
La vivienda de los fareros, entre la casa y la máquina.....	1720
Santiago Sánchez Beitía, Fernando Acale Sánchez	
Naturalezas en la intimidad; acerca del jardín en los espacios domésticos contemporáneos.....	1732
Juana Sánchez Gómez, Diego Jiménez López, Isabel Jiménez López	
Cármenes, pequeñas historias domésticas.....	1743
Juan Antonio Sánchez Muñoz, Vincent Morales Garoffolo	

Algunas casas modernas: de la caverna al hogar	1755
Rafael Sánchez Sánchez	
Recuerdos de una escalera. Experiencias domésticas desplazadas en la obra de Siza	1764
Juan Antonio Serrano García	
¿No habitar es modo de habitar? Siglos de permanencia de mitos y criminalización	1778
Sonia María Taddei Ferraz, Evelyn Garcia da Cruz, Paula Andréa Santos da Silva	
Tres modos de habitar la casa popular: cereal, vid y olivar	1787
Salvador Ubago Palma	
La expresividad de la racionalidad: La casa estudio para Diego Rivera y Frida Kahlo	1800
Luis Villarreal Ugarte	
Habitar en Iberoamérica	1811
Graciela María Viñuales	

BLOQUE TEMÁTICO 5

Miradas externas: la casa en la pintura, el cine y la literatura

Habitar la aventura: casas de Jules Verne	1824
Juan Calatrava Escobar	
Casas vacías, olvidadas y recordadas: arte, literatura y memoria	1836
Marta Llorente Díaz	
La villa Arpel: machine à habiter, “donde todo se comunica...” (Mon Oncle, J. Tati, 1958)	1850
Antonio Pizza de Nanno	
El relato doméstico desde una estrategia vertical	1855
Agustín Gor Gómez	
Fondos de escena en el cine de Ozu	1868
Carlos Barberá Pastor	
Habitar tras la Transición: los hogares cinematográficos de P. Almodóvar y A. Gómez	1879
Ruth Barranco Raimundo	
Espacios domésticos en transición y la ciudad moderna en Ohayo (1959) de Yasujiro Ozu	1888
Bernardita M. Cubillos Muñoz	

La casa Stahl, una vida de ficción	1898
Daniel Díez Martínez	
Habitaciones para la escritura: el autor y su espacio de trabajo	1909
Tomás García Píriz, F. Javier Castellano Pulido	
Ámbitos privados de la residencia colectiva en el imaginario cinematográfico español	1920
Josefina González Cubero, Alba Zarza Arribas	
Los registros de la luz. Vermeer y Hopper	1929
Luis Eduardo Jáñez García	
Allí reside el tiempo, mi infancia. La cabaña telúrica de Andréi Tarkovski	1940
Alejandro Infantes Pérez, Javier Muñoz Godino	
La casa, la calle y el territorio. Narraciones fotográficas de Guido Guidi	1951
Marco Lecis	
Entre la literatura y el cine. La casa de Sokúrov en <i>El segundo círculo</i>	1961
Pablo López Santana	
Habitar un espacio, contemplar un paisaje: mujer, jardín y arquitectura doméstica en China (desde el siglo X hasta el XVIII)	1972
Antonio Mezcuá López	
Registro de una mirada, Cape Cod House	1981
Jorge Gabriel Molinero Sánchez, María del Carmen Vílchez Lara	
La casa como metáfora del viaje. Fotógrafos y arquitectos en Mallorca	1993
María Josep Mulet Gutiérrez, Joan Carles Oliver Torelló, María Sebastián Sebastián	
La mirada indiscreta: la ventana en el cine como generador de emociones	2004
Patricia Pozo Alemán	
El telar es el cuerpo, el cuerpo es la casa	2016
Anita Puig Gómez	
El espacio doméstico en el cine de Jacques Tati: del bloque tradicional a la vivienda sobre ruedas	2024
Helia de San Nicolás Juárez	
Fisonomías arquitectónicas. La mediatización de casas de personalidades en Galicia	2034
Jesús Ángel Sánchez-García	
Mujeres y jardines en la China clásica: espacios domésticos en <i>Sueño en el Pabellón Rojo</i>	2046
Beatriz Valverde Vázquez	
Notas autobiográficas de los autores	2054

Consideraciones históricas sobre la casa tradicional gallega y otras construcciones adjetivas *Historical Considerations on the Traditional Galician House and Other Minor Constructions*

Francisco Xabier Louzao Martínez

Doctor en Historia del Arte, Profesor contratado doctor, Universidade da Coruña, xlouzao@udc.es

Resumen

La casa popular gallega y las construcciones adjetivas han sido objeto de estudio por diversos autores, convertidos en referentes hasta el día de hoy. La tipología más antigua de la vivienda tradicional, la llamada casa terrena, aparece recogida por los mismos, pero echamos en falta el empleo de referencias documentales que ayuden a clarificar su evolución y transformación. Aunque podría pensarse que estas fuentes no son de fácil localización, los protocolos notariales nos han permitido conocer detalles en este sentido. Así, la presencia y predominio de esta tipología en el mundo rural gallego hasta bien entrado el siglo XIX, al menos en su primer tercio, a partir del cual tiene lugar el crecimiento en altura. Nota especialmente destacable es la persistencia en el tiempo de cubiertas vegetales, de paja.

Palabras clave: Galicia, casa tradicional, cubiertas de paja, hórreos

Bloque temático: Arquitecturas de la casa: el espacio doméstico a través de la historia

Abstract

The popular Galician house and the complementary constructions have been studied by several authors, who have become references to this day. The oldest type of traditional dwelling, the so-called "casa terrena", was compiled by them, but we would have wished documentary references that help to clarify their evolution and transformation. Although it could be thought that these sources are not easy to locate, notarial protocols have allowed us to know details in this regard. Thus, the presence and predominance of this typology in the Galician rural world until well into the nineteenth century, at least in its first third, from which height growth takes place. Especially noteworthy is the persistence over time of plant and covers, straw.

Keywords: Galicia, traditional house, covered with straw, granaries

Topic: Architectures of the house: the domestic space through history

Introducción

El estudio de la arquitectura tradicional gallega, y de la casa popular, tiene en la figura de Xaquín Lorenzo a uno de sus iniciadores, referenciado y citado hasta el día de hoy por sus aportaciones en este campo, con sus estudios sobre la etnografía y cultura material del país gallego. Señala entre los antecedentes de la casa actual las cabañas circulares de palos y barro, interpretadas más tarde en piedra en las viviendas de los castros, cubiertas con paja.¹ En sus plantas el predominio de las formas circulares será casi absoluto, aunque no falten las rectangulares, siendo a partir de la llegada de los romanos cuando se inicie el avance de estas últimas, haciendo desaparecer prácticamente a las primitivas. Apenas tenemos noticias de la casa tradicional en la Edad Media, que apenas se diferenciarían de las anteriores, con ligeros avances en las técnicas constructivas. Y tampoco se observan grandes cambios en la Edad Moderna, en la que la miseria de las viviendas queda perfectamente reflejada en las descripciones que nos dejan los viajeros que transitan por estas tierras.² Se trata de construcciones que se hacen con escasos recursos, de muros de piedra bajos y muy pocos vanos, cuando no uno sólo, la puerta de acceso. Las cubiertas siempre a dos aguas, contando el interior con el piso terreno y escasas divisiones, de madera. Con el tiempo irán quedando relegadas a familias de escasos recursos, lo que puede constatarse en toda Galicia.³ De los modelos más simples de habitación se pasará a otros más complejos y mejor dotados.⁴

Una de las tipologías más próximas que han sobrevivido hasta nuestros días son las conocidas pallozas,⁵ entre cuyas plantas también se encuentran ejemplares rectangulares con las esquinas redondeadas. Cubiertas con techo de paja, siempre centena, llamado *colmo*, se refuerzan con retamas y brezo.

1. La casa terrena

La otrora tan abundante casa terrena, evolución de la circular, se convertirá durante siglos en la tipología de vivienda más extendida de Galicia, quedando relegada más tarde a las zonas de montaña, tras producirse, en los siglos XVIII y XIX una importante transformación en el paisaje agrario y constructivo tras el arraigo definitivo del cultivo del maíz y la patata.⁶ A partir de entonces dará lugar en su evolución a la casa de dos plantas.

Todavía se recuerda en muchas partes este tipo de casas. Alguno de los estudiosos se interesa por los problemas de datación de estas construcciones, al resultar muy escasas las noticias que sirven para determinar su fecha constructiva, alegando que los notarios y jueces estaban más interesados en dejar constancia en los documentos de otros datos que de las

¹ Xaquín Lorenzo Fernández, "Etnografía. Cultura material", en *Historia de Galiza*, vol. 2, ed. por Ramón Otero Pedrayo (Buenos Aires: editorial Nós, 1962), 52.

² Pedro de Llano Cabado, *Arquitectura popular en Galiza. A casa-vivenda, as serras* (Vigo: COAG, 1989), 49.

³ Begoña Bas, *As construcións populares: un tema de etnografía en Galicia* (O Castro, Sada, A Coruña: edicións do Castro, 2002), 56-57.

⁴ Manuel Caamaño Suárez, *A casa popular* (Santiago de Compostela: Museo do Pobo Galego, 1999), 12.

⁵ Mark Gimson, *As pallozas* (Vigo: Galaxia, 1983), 45 y 58. Se trata de una evolución de las pallozas tradicionales, que el autor pone en relación con las *long houses* en Gales, Cornualles, Irlanda, Escocia, las islas Hébridias o la Inglaterra septentrional.

⁶ Manuel Caamaño Suárez, *As construción da arquitectura popular. Patrimonio Etnográfico de Galicia* (A Coruña: Hércules de Ediciones, 2006), 92.

descripciones de las casas y sus características edificatorias.⁷ No compartimos plenamente esta opinión, ya que depende del tipo de documento registrado, habiéndonos encontrado con un buen número de ellos en los que se refieren notas muy interesantes de estas construcciones, como sucede en los recuentos de bienes, escrituras de patrimonio, ventas, foros, donaciones, particiones de herencia y liquidaciones y cuentas de bienes.

Entre los documentos más antiguos del siglo XVIII que mencionan este tipo de casas, el recuento de los bienes de Andrés López, vecino de Cabana, fechado el 22 de octubre de 1735, menciona una casa con su fachada de sillería, con un tendal pegado a la cocina, cubierto en su tercera parte de teja y lo demás de brezo.⁸ Nos encontramos ante una construcción adjetiva de escaso interés que se solucionaba de la manera más económica posible. Otro recuento de bienes pedido por M^a García, de Orosa, en 1736, menciona una casa cubierta toda ella de paja, excepto algunas tejas dispuestas sobre la cumbre, con dos vigas. La caballeriza de enfrente estaba cubierta de paja.⁹ Más completa e interesante es la descripción que se hace de una casa en Palas de Rei, en el recuento de los bienes de M^a Varela de Savariz, que tenía dos puertas de cantería, sin tablas, cubierta con madera, con sus cuatro vigas de armar, la tercera parte cubierta de teja y lo demás de paja. Reviste interés especial la descripción del interior, con un *banzado* (tabique) de madera que se componía de 19 tablas, que servía para dividir la cocina del resto de la casa. Un viejo pesebre arrimado al tabique, dos banquitos para sentarse a la lumbre y un arca mediada de porte, formaban parte del escaso ajuar de la casa.¹⁰ Esta distribución interior se corresponde con la mencionada por todos los estudiosos del tema, en notas recogidas al menos desde los años treinta del pasado siglo, cuando se llevan a cabo estudios pormenorizados de comarcas gallegas como Terra de Melide.¹¹ Han de tenerse en cuenta asimismo las noticias recogidas por viajeros extranjeros, como George Borrow, que camino de Corcubión ha de hacer noche en una choza dividida en tres compartimentos, para la hierba, las vacas y la familia.¹² También se menciona el cuarto principal de una casa, situada en Vilapoupre, con una ventana de asiento, cubierto de paja y madera de ramos sin labrarse, con un tablero de madera de abedul con su puerta que lo separaba del resto de la casa.¹³ En 1839 las hermanas Rosa y Manuela Pardo y sus esposos Pedro de Otero y José Hernández, del lugar de Sambreixo, otorgan un subforo a Miguel Leiro por una caseta terrena cangada y cubierta en parte de colmo y en parte descubierta, con su cocina, cortijo para cerdos y corrales.¹⁴ Y en 1842 Andrés Carreira, vecino de Agolada, venderá a Esteban Guerra una

⁷ Llano, *Arquitectura...*, 45.

⁸ Archivo Histórico Provincial de Lugo (en adelante A. H. P. Lu.), protocolos de Juan Antonio González Balboa, 1735, sig. 4203/8, fol. 71-85.

⁹ A. H. P. Lu., protocolos de Juan Antonio González Balboa, 1736, sig. 4204/1, fol. 10-12.

¹⁰ A. H. P. Lu., protocolos de Juan Antonio González Balboa, 1738, sig. 4204/3, fol. 57-58.

¹¹ Vicente Risco, "Estudio etnográfico da Terra de Melide", en *Terra de Melide* (Santiago de Compostela: Seminario de Estudos Galegos, 1933), 330. Se ejemplifica con una casa situada en Corbelle, de 9,60 x 4,90 metros, en la que una división transversal separa la cocina de la cuadra, únicas partes de la casa.

¹² George Borrow, *La Biblia en España* (Madrid: Alianza editorial, 1987), 343.

¹³ A. H. P. Lu., protocolos de Juan Antonio González Balboa, 1759, sig. 4205/11, fol. 118-121.

¹⁴ A. H. P. Lu., protocolos de Francisco García Villasante, 1839, sig. 4299/14, fol. 47-48.

caseta terrena destinada en aquellos momentos a cuadra, enmaderada de castaño, cubierta de paja, con su puerta y tablero, colindante con el campo de la feria.¹⁵

Con el paso del tiempo y las mejoras vividas por algunos propietarios la casa se transforma, en ocasiones recreciendo y elevando la existente y otras veces levantándola de nueva planta, dándole un nuevo uso a la primitiva, transformada así en construcción adjetiva, sirviendo de caballeriza, cuadras o lugar de almacenamiento. Sirva como ejemplo el patrimonio hecho por Pedro Blanco y su mujer, en Olveda, el año 1813, que transmiten a sus hijos, compuesto por una casa principal de dos alturas, tinglado y horno, además de cuatro casas terrenas que en esos momentos servían de caballerizas, situadas frente a la parte del mediodía, corral por medio.¹⁶ O la donación otorgada por Juana Vázquez a favor de Juan Antonio Vázquez, cura párroco de Santiago de Albá, que tenía heredada la caseta en que vivía, cubierta de madera y paja, y otros bienes raíces.¹⁷

A partir de mediados del siglo XIX este tipo de construcciones comienzan a ser vistas como antiguas, tal como se refleja en un deslinde realizado en 1862 de las propiedades del pazo de Dorra, a instancias del marqués de Figueroa, reseñándose una caballeriza llamada *corte da aira*, que se hallaba «cubierta de colmo y en estado antiguo».¹⁸ Dentro de ese proceso de renovación comienzan a diferenciarse las viviendas, construidas con mejores materiales, piedra, teja y losa, dejando para las construcciones complementarias las primitivas cubiertas de paja, como podemos ver en el recuento de bienes de José Soane de Peibás que se realiza en 1806 en el lugar de Caira (Amoexa), en el que se menciona la casa cubierta de teja, con corredor de cantería, pero las cuadras, fuera de la casa, estaban cubiertas de paja.¹⁹ También en una escritura de patrimonio otorgada en 1826 por Andrés Montes y su mujer, de Vilapoupre, a favor de su hijo Manuel, mencionándose una casa y una caballeriza en la parte de naciente, cubierta de madera y colmo, que se regulaba en 600 reales.²⁰ En los años finales de siglo este tipo de construcciones se mantenían todavía vigentes, aunque su estado de conservación no siempre era óptimo, lo que se explica en buena medida por la escasa calidad de los materiales empleados en su construcción. Cuando a finales de 1897 Jesús Pardo vende a Isabel Lugalde una casa de planta baja con una pequeña habitación en la parte del mediodía y un alpendre unido a la misma, se menciona que todo es de mala construcción, cubierta de madera, teja, losa y paja.²¹ Esto explicaría las reparaciones, en ocasiones importantes, que se debían afrontar de vez en cuando, especialmente cuando habían perdido la cubierta durante un tiempo. Lo que vemos ejemplificado en los repartos familiares de la casa de Esgueva, en Peibás, necesitada de reparación al encontrarse deteriorada, debiendo cubrirse de colmo. Corría el año de 1839 y la casa se hallaba descubierta, sin techo ni puertas, madera o cosa alguna, salvo el terreno propio de la caseta, que Tomás Pereira habría de enmaderar de su cuenta, la mitad de ella, donde se forme la cocina, con madera de castaño y en lo restante de abedul. La pared con el hastial de la cocina habría de construirse a cimentis, como también la

¹⁵ A. H. P. Lu., protocolos de Froilán García Figueroa, 1842, sig. 4275/05, fol. 76.

¹⁶ A. H. P. Lu., protocolos de Froilán García Figueroa, 1806, sig. 4253/09, fol. 25-32.

¹⁷ A. H. P. Lu., protocolos de José Ramón Bernardo de Soto, 1824, sig. 4226/3, fol. 23-24.

¹⁸ A. H. P. Lu., protocolos de Fernando Moure Vidal, 1862, sig. 4799/01, fol. 168-175.

¹⁹ A. H. P. Lu., protocolos de Froilán García Figueroa, 1806, sig. 4253/02, fol. 4-18.

²⁰ A. H. P. Lu., protocolos de Francisco Manuel García, 1826, sig. 4132/01, fol. 50-56.

²¹ A. H. P. Lu., protocolos de Cándido Pillado Reigosa, 1897, sig. 32570, fol. 803-804.

frontera de la puerta principal. También lo restante de las demás paredes, con toda perfección, cubriéndola toda ella de colmo.²²

2. Las construcciones adjetivas: las *cabeceiras*

Dentro del grupo de las construcciones adjetivas, es sin duda el hórreo la de mayor personalidad, siendo objeto de numerosos estudios que establecieron varios criterios de clasificación. A pesar de algunas diferencias, en lo que sí parecen coincidir todos ellos es en caracterizar el grupo de hórreos más primitivos, realizados con varas o ramas entretrejidas, con dos tipos de plantas, circular o rectangular. El más primitivo es el que, con el nombre de *cabeceiro*, *cabaceiro* o *cabeceira* se emplea en lugares de escasa producción de maíz, o incluso como construcción auxiliar cuando hay una abundante recolección.²³ Semeja un cesto troncocónico invertido, rematado con una cubierta cónica de paja. Unos toscos pies de piedra o madera le sirven de soporte. Su área de mayor densidad se encuentra en las zonas montañosas de las provincias de Lugo y Pontevedra especialmente, reduciendo su presencia en las de A Coruña y Ourense. Su convivencia con otros tipos, de madera o mixtos de piedra y madera, es habitual, dada la interpenetración de tipos en el mundo gallego. Ha llamado nuestra atención el hecho de que hasta el siglo XIX algún de estas comarcas del centro de Galicia empleaban de manera exclusiva este tipo de hórreo, nunca denominado con este nombre, sino con el de *cabeceira*, incluso en las casas y pazos con una economía más saneada, lo que hemos constatado a través de la documentación notarial. De esta forma sabemos que en 1752, en el recuento de bienes de Domingo Vázquez, casero en Podente (Cabana), en el corral se la casa se encontraba una *cauazeyra* con un poco de mijo grueso en espiga.²⁴ En otro recuento, en esta ocasión realizado en Caira (Amoexa) en 1806, se reseña una cabecera de maíz, con capacidad para 30 ferrados, valorada en 300 reales.²⁵ Ya en 1850, en el recuento realizado tras el fallecimiento de Francisco García, en San Esteban de Castro de Amarante, se menciona un *cavacero* de varas puesto sobre cuatro pies de piedra, cubierto de paja y otro más pequeño, con cuatro pies, también de varas. La palabra hórreo aparece empleada más tarde, como en los años 1881 y 1891.²⁶

Bibliografía

Bas, Begonia. *As construcións populares: un tema de etnografía en Galicia*. O Castro, Sada, A Coruña: edicións do Castro, 2002.

Borrow, George. *La Biblia en España*. Madrid: Alianza editorial, 1987.

Caamaño Suárez, Manuel. *A casa popular*. Santiago de Compostela: Museo do Pobo Galego, 1999.

²² A. H. P. Lu., protocolos de Gabriel Antonio Pérez, 1839, sig. 4932/14, sin foliar.

²³ Ignacio Martínez Rodríguez, *El hórreo gallego* (A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza, 1979), 114 y 170-174.

²⁴ A. H. P. Lu., protocolos de Juan Antonio González Balboa, 1752, sig. 4205/5, fol. 41.

²⁵ A. H. P. Lu., protocolos de Froilán García Figueroa, 1806, sig. 4253/02, fol. 4-18.

²⁶ A. H. P. Lu., protocolos de Fernando Moure Vidal, 1850, 1881 y 1891, sig. 4793/01, 4816 y 4826, fol. 15-19.

----- . *As construcións da arquitectura popular. Patrimonio etnográfico de Galicia*. A Coruña: Hércules de Ediciones, 2006.

Gimson, Mark. *As pallozas*. Vigo: Galaxia, 1983.

Llano Cabado, Pedro de. *Arquitectura popular en Galicia. A casa-vivenda, as serras*. Santiago de Compostela: COAG, 1989.

Martínez Rodríguez, Ignacio. *El hórreo gallego*. A Coruña: Fundación Pedro Barrié de la Maza, 1979.

Otero Pedrayo, Ramón, Florentino López Cuevillas, A. Taboada, Xesús Carro, Emilio Camps, Xosé Fernández Oxea y Vicente Risco. *Terra de Melide*. Santiago de Compostela: Seminario de Estudos Galegos, 1933.

Otero Pedrayo, Ramón, Florentino López Cuevillas y Xesús Taboada Chivite. *Historia de Galiza*. 2. Buenos Aires: editorial Nós, 1962.